

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE EN LIGNE

Seules les personnes juridiquement capables de souscrire des contrats concernant les services et prestations proposés sur le site www.caarama.dz peuvent commander sur ce dernier.

1. Préambule

Les conditions générales de vente qui suivent, régissent l'ensemble des transactions en ligne passées sur le site www.caarama.dz. Toute commande passée sur ce site suppose du web acheteur son acceptation totale, inconditionnelle et irrévocable de ces conditions.

2. Objet

Le présent contrat est un contrat conclu à distance qui a pour objet de définir les droits et obligations des parties dans le cadre de la vente sur Internet des produits et services de la compagnie d'assurance, CAARAMA Assurance, par l'intermédiaire de son site en ligne www.caarama.dz

3. Définitions

Dans les présentes conditions générales de vente, chacune des expressions mentionnées ci-dessus s'entendra au sens de sa définition, à savoir :

- **Bon de commande** : document récapitulatif qui indique les caractéristiques des prestations ou services commandés par le web acheteur et qui doit être signé de lui par « double clic » pour l'engager et procéder dans le règlement.
- **Contrat à distance** : tout contrat concernant des prestations ou services entre la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, et un web acheteur dans le cadre du système de vente ou de prestations de service à distance organisé par la compagnie, dénommée CAARAMA Assurance, qui, pour ce contrat, utilise le réseau Internet jusqu'à la conclusion dudit contrat.
- **Commande** : acte par lequel le Web acheteur s'engage à acheter des prestations et/ou services et la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, s'engage à les délivrer par tous les moyens que ce soit.
- **Reçu de paiement** : reçu électronique justifiant la réalisation du le paiement des prestations et/ou services commandés.
- **Force majeure** : Tout évènement indépendant de la volonté des parties, insurmontable, imprévisible et irrésistible.
- **Web acheteur** : client du web marchand sur Internet. Le web acheteur désigne toute personne physique ou morale ayant souscrit un contrat porteur avec une banque émettrice de cartes, conduisant à l'attribution d'une carte interbancaire de paiement et de retrait (CIB). Dans le cadre du paiement en ligne le porteur est un acheteur qui utilise sa carte pour effectuer le paiement d'un bien ou d'un service sur internet.
- **Web marchand** : Commerçant de droit algérien tenant une boutique sur Internet. Le Web marchand bénéficie du service de paiement sécurisé par Internet.

4. Prestations /services

Tous les services et/ou produits présents dans le catalogue sont commercialisés jusqu'à suppression des services et/ou produits offerts.

La compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, se réserve le droit de retirer du catalogue un produit ou un service, et ceci sans préavis, elle ne peut en aucun cas être tenue de dédommager ou d'annuler une commande suite à l'impossibilité d'utiliser le produit ou service acheté pour une raison autre que ce qui est disposé dans les conditions générales et particulières relatives aux produits et services achetés.

5. Passer une commande

Après avoir sélectionné le service ou les produits, le produit est ajouté dans le bon de commande par un simple « click » du web acheteur.

Le web acheteur peut à tout instant modifier son bon de commande et peut retourner au catalogue en appuyant sur « poursuivre les achats » avant validation.

Lors de la validation de sa commande, le web acheteur fournit les informations requises (nom, adresses, téléphone, adresse email, etc.) et, lors de la validation de sa commande il sélectionne son type de carte, le numéro de la carte de paiement, la date d'expiration et le CVV2.

Lorsque les choix des produits ou services sont terminés la commande est validée en cliquant sur le bouton "payer".

Le web acheteur devra s'authentifier à travers une interface d'authentification.

6. Prix

Le prix de vente du produit ou service est celui en vigueur au moment de l'enregistrement de la commande à l'exclusion des autres frais qui peuvent être à la charge du web acheteur et indiqués à l'enregistrement de la commande.

Des erreurs peuvent se glisser lors de la saisie des tarifs ; si tel était le cas, le web acheteur sera averti avec la saisie de sa commande. Il aura dans ce cas la faculté d'annuler sa commande sans aucune condition de la part du web marchand.

Le prix de vente d'un produit ou service peut être modifié à tout moment. Cette modification sera notifiée au web acheteur avant toute validation de commande.

Les prix mentionnés sur le catalogue sont indiqués en dinars algériens et en toutes taxes comprises. Ils sont valables au moment de leur consultation par le web acheteur et sont ceux en vigueur au moment de la commande. Le bon de commande et les transactions se font en DZD.

7. Exécution de la commande

La commande sera exécutée au plus tard dans un délai maximum de 24 heures à compter du jour suivant celui où le web acheteur a validé sa commande. Pour les livraisons à domicile, le produit ou le service sera livré dans les délais affichés sur le site www.caarama.dz

8. Livraison

Si la livraison n'est pas assurée par la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, le web acheteur récupérera son produit à l'adresse de livraison indiquée sur son Bon de commande. (Point de vente agréé CAARAMA Assurance).

Les bons de commande doivent comporter une adresse de livraisons/d'enlèvement des produits.

Les produits ou services sont livrés à l'adresse indiquée par le web acheteur sur le bon de commande.

Les frais de livraison

- Les frais de transport peuvent être à la charge de l'acheteur ou du web marchand selon ce qui est mentionné sur le site web marchand.
- Les tarifs s'entendent TTC et sont calculés sur la base de la distance géographique.
- Le coût du transport doit être indiqué sur une facture à part.

En cas d'erreur ou omission dans le libellé de l'adresse de livraison mentionnée par le web acheteur empêchant sa livraison et en cas d'absence du destinataire au moment de la livraison, la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, ne pourra être tenue pour responsable de la qualité finale de livraison.

9. Mode de paiement

Le web acheteur garantit que la carte donne accès à des fonds suffisants pour couvrir le paiement de la transaction à la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance.

Afin de limiter les risques de fraude et ainsi protéger les intérêts de ses web acheteurs, le site www.caarama.dz pourrait être amené à effectuer des contrôles relatifs à la validité des paiements effectués par carte bancaire sur le site. À l'issue de ce contrôle, le site www.caarama.dz se réserve le droit d'accepter la commande ou de la refuser et, dans ce cas, de procéder au remboursement.

Pour régler la commande par carte bancaire, il faut sélectionner le type de carte parmi celles proposées par la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, au niveau du Bon de commande. Le reçu de débit de la transaction est transmis par mail dans la journée qui suit la date de la confirmation de commande.

Le paiement par carte bancaire est sécurisé par le service de paiement en ligne du prestataire de service de paiement en ligne de la banque. Lors de l'opération de paiement, le web acheteur est automatiquement connecté au serveur de la plateforme de paiement en ligne. Les données bancaires, protégées par cryptage, ne transitent pas par les systèmes du web marchand et ne sont donc pas conservées par celui-ci.

Pour le paiement par carte bancaire, les dispositions relatives à l'utilisation frauduleuse du moyen de paiement prévues dans les conventions conclues entre le porteur et l'émetteur de la carte, entre la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, et son établissement bancaire acquéreur s'appliquent.

10. Confidentialité des données

Les informations demandées au web acheteur sont nécessaires au traitement de la commande et sont traitées de manière confidentielle.

Le web acheteur dispose d'un droit de rectification relatif aux données le concernant. Le web acheteur peut être amené à recevoir des publicités de la part de la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, sauf si le web acheteur a stipulé le refus d'utiliser ses données nominatives à des fins commerciales et publicitaires.

11. Annuler une commande payée par carte bancaire

Une commande peut être annulée à tout moment avant la réception de la confirmation de la livraison par le marchand par tout moyen possible y compris le mail, dans le cas des produits d'assurances. Pour annuler, il suffit d'utiliser le lien d'annulation se trouvant sur le reçu électronique.

12. Preuve des transactions payées par carte bancaire

Les données des transactions enregistrées par la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, sur la plateforme du prestataire de service de paiement en ligne pour le compte de la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, constituent la preuve de l'ensemble des transactions commerciales passées entre le web acheteur et la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance.

Le relevé de compte bancaire constitue aussi une preuve des transactions effectuées par carte bancaire via le site.

13. Force majeure

La compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, n'est tenue pour l'exécution de ses obligations que dans la mesure où aucun événement de force majeure ne vient les entraver.

14. Protection du web acheteur

Les informations liées au web acheteur et à ses transactions sur le site marchand restent strictement confidentielles.

15. Résiliation pour faute contractuelle du web acheteur

En cas de non-respect des présentes conditions générales de vente, la compagnie d'assurance, dénommée CAARAMA Assurance, se réserve le droit, sans indemnités, ni préavis, de suspendre ou fermer le compte de l'utilisateur et de lui refuser pour l'avenir tout ou partie du service, sans préjudice des différentes actions délictuelles ou contractuelles de droit commun qui pourraient lui être ouvertes.

16. Durée des conditions générales

Les conditions générales entrent en vigueur à leur acceptation par le web acheteur et sont valables jusqu'à l'acceptation par le web acheteur du bien après délai de rétractation ou du service livré.

17. Loi applicable

Ces conditions générales sont soumises au droit algérien.

الشروط العامة للبيع والدفع الإلكتروني

الأشخاص القادرون على الاككتاب لعقود المنتجات و الخدمات المقترحة على الموقع www.caarama.dz هم الأشخاص المتمتعين بالأهلية القانونية. يعني بذلك كل فرد بالغ سن 18 سنة ليصبح زبون و يقوم بطلبية على الموقع www.caarama.dz.

1. مقدمة

تحكم الشروط العامة للبيع التالية، مجمل المعاملات على شبكة الانترنت و المجراة على الموقع www.caarama.dz.

كل طلبية تقام عبر هذا الموقع، تعني قبول غير مشروط و غير قابل للإلغاء من طرف الزبون لتلك الشروط.

2. الموضوع

هذا العقد عبارة عن عقد مبرم عن بعد، هدفه تحديد حقوق و التزامات جميع الأطراف في إطار البيع عبر شبكة الانترنت للمنتجات و الخدمات الخاصة بشركة كرامة للتأمينات عبر موقعها الإلكتروني www.caarama.dz.

3. التعريفات

عل العبارات المذكورة أدناه و المحتواة في العقد، تعني ما يلي:

- الطلبية: وثيقة ملخصة توضح بيان المنتجات و الخدمات المطلوبة من طرف الزبون عبر شبكة الانترنت و التي يجب أن تكون موقعة من طرفه عن طريق "النقر مرتين" و الذي يعني التزامه بدفع مقابلها المالي.
- العقد المبرم عن بعد: كل عقد يخص المنتجات و الخدمات بين الزبون و شركة كرامة للتأمينات في إطار نظام البيع أو توصيل الخدمة عن بعد و المنظمة من طرف شركة كرامة للتأمينات التي تستعمل من أجل ذلك شبكة الانترنت لإبرام هذا النوع من العقود.
- الطلب: فعل ينجم عنه التزام المشتري عن طريق شبكة الانترنت بشراء المنتجات و الخدمات و التزام شركة كرامة للتأمينات بتوصيلها بكل الوسائل.
- وصل الدفع: هو وصل الكتروني يثبت الدفع المجري.
- القوة القاهرة: أي حدث غير مقدور عليه، لا يمكن التنبؤ به ولا مقاومته والخارج عن إرادة الطرفين.
- المشتري أو الزبون عبر شبكة الإنترنت: هو زبون للتاجر عبر الإنترنت. هو أي شخص طبيعي أو معنوي اكتتب عقد حمل بطاقة الائتمان مع البنك المصدر لها، و الذي يؤدي إلى منح بطاقة السحب و الدفع. في إطار الدفع عبر الإنترنت، يعتبر حامل بطاقة الائتمان المشتري الذي يستعمل بطاقته من أجل تسديد مبلغ المنتج أو الخدمة عبر شبكة الإنترنت.
- البائع عبر شبكة الإنترنت: هو بائع خاضع للقانون الجزائري و يملك متجرا عبر شبكة الانترنت. يتمتع البائع عبر شبكة الانترنت بخدمة الدفع الآمن عبر الشبكة المذكورة.

4. المنتج / الخدمة:

كل المنتجات و/أو الخدمات الموجودة في لائحة المنتجات المعروضة للبيع، تبقى مسوقة حتى نفاذها أو إلغاء الخدمة الممنوحة.

تحتفظ شركة كرامة للتأمينات بحق سحب المنتج أو الخدمة من لائحة منتجاتها دون سابق إنذار، و لا يمكن في أي حال من الأحوال أن تكون مسؤولة عن تعويض أو إلغاء طلب بعد تعذر استعمال المنتج أو الخدمة التي تم اقتناؤها لسبب غير ما هو وارد في الشروط العامة و الخاصة المتعلقة بالمنتجات و الخدمات المشتراة.

5. تقديم الطلبية

بعد اختيار المنتج أو الخدمة، يضاف ذلك إلى وصل الطلب بمجرد "النقر" من طرف الزبون.

يمكن للزبون أي يغير الطلبية في أي وقت و العودة إلى لائحة المنتجات بالضغط على رابط "مواصلة الشراء" قبل المصادقة على الطلبية.

عند المصادقة على الطلبية، يقوم المشتري عبر شبكة الانترنت بملء المعلومات المطلوبة (الاسم، العنوان، رقم الهاتف، البريد الإلكتروني... إلخ) و عند مصادقته على الطلبية، يدخل نوع بطاقة الائتمان، رقمها، تاريخ صلاحيتها و الرمز السري (CVV2).

عند الانتهاء من اختيار المنتجات و الخدمات، يصادق الزبون على الطلبية بالضغط على زر "الدفع" أو "الاكتتاب".

يجب أن تتم مصادقة المشتري عبر شبكة الانترنت عن طريق آلية المصادقة (3D Secure).

6. السعر

سعر بيع المنتج أو الخدمة هو السعر المطبق اثناء تسجيل الطلبية، بدون احتساب تكاليف التسليم التي يمكنها أن تفرض على المشتري و التي تظهر عند تسجيل الطلبية.

يتم إخطار الزبون اثناء تسجيل الطلبية بإمكانية حدوث أخطاء حين إدخال الأسعار، ففي هذه الحالة يكون له الخيار بين إلغاء طلبه بدون أي شروط من طرف البائع عبر شبكة الانترنت.

يمكن تغيير سعر بيع المنتج أو الخدمة في أي وقت. يتم إخطار الزبون بهذا التغيير قبل كل تأكيد للطلبية.

تظهر الأسعار المنشورة في لائحة المنتجات بالدينار الجزائري "دج". تبقى سارية المفعول اثناء الاطلاع عليها من طرف الزبون و تبقى كذلك اثناء الطلبية.

يعنون كل من وصل الطلب و المعاملات بالدينار الجزائري.

7. تنفيذ الطلبية

تنفذ الطلبية في مدة أقصاها 24 ساعة ابتداء من تاريخ اليوم الموالي لمصادقة الزبون على طلبيته. أما بخصوص التسليم إلى محل السكن، فيسلم المنتج أو الخدمة في أجل أقصاه أسبوع واحد.

8. التسليم

إن لم تضمن شركة كرامة للتأمينات التسليم، فيسترجع الزبون منتجه أو خدمته في العنوان المحدد على مستوى الطلبية (وكالة معتمدة لشركة كرامة للتأمينات).

يجب أن تتضمن الطلبية عنوان التسليم/استرجاع المنتجات.

تسلم المنتجات و الخدمات في العنوان المحدد من طرف البائع على شبكة الانترنت على مستوى الطلبية.

تكاليف التسليم

- تبقى تكاليف النقل على عاتق الزبون أو البائع على شبكة الانترنت حسبما هو مبين في الموقع الالكتروني لهذا الأخير.
- بشار إلى الأسعار باحتساب جميع الضرائب و على أساس المسافة الجغرافية.
- بشار إلى تكلفة النقل في فاتورة أخرى.

في حالة الخطأ أو النسيان في صياغة عنوان التسليم المحدد من طرف الزبون المؤدي إلى تعذر التسليم أو غياب المرسل إليه وقت التسليم، لا تتحمل شركة كرامة للتأمينات مسؤولية أداء التسليم.

9. طريقة التسديد

يجب على الزبون عبر شبكة الانترنت أن يكون حاملا لبطاقة دفع تحتوي على الرصيد الكافي لتغطية تكلفة المعاملة لصالح شركة كرامة للتأمينات.

لحد من مخاطر الاحتيال و حماية مصالح الزبون عبر شبكة الانترنت، يلجأ أحيانا الموقع الالكتروني www.caarama.dz إلى القيام ببعض عمليات المراقبة الخاصة بصلاحية الدفعات المنجزة عن طريق بطاقات الدفع على مستوى الموقع الالكتروني المذكور. عند نهاية المراقبة، يحتفظ الموقع الالكتروني بحق قبول أو رفض الطلبيات، و في هذه الحالة القيام بالتعويض.

من أجل دفع مقابل الطلبية عن طريق بطاقة الدفع، يجب اختيار نوع البطاقة من بين تلك المقترحة من طرف شركة كرامة للتأمينات على مستوى وصل الطلب.

يرسل وصل الخصم من الحساب الخاص بالمعاملة عبر البريد الالكتروني في اليوم الموالي لتاريخ تأكيد الطلب.

يؤمن الدفع بالبطاقة الالكترونية عبر خدمة الدفع عن طريق الانترنت المقدمة من قبل المتعامل المصرفي. يتم أثناء عملية الدفع، التوصيل التلقائي للزبون عبر شبكة الانترنت إلى بوابة الدفع الالكتروني. لا تمر المعلومات المصرفية عبر أنظمة الإعلام الآلي للبائع عبر شبكة الانترنت و لا يمكن لهذا الأخير الاحتفاظ بها.

بالنسبة للدفع عن طريق بطاقات الائتمان، تطبق كل الأحكام المتعلقة بالاستعمال الاحتمالي لوسائل الدفع و المنصوص عليها في الاتفاقات المبرمة بين حامل البطاقة و مصدرها، و بين شركة كرامة للتأمينات و البنك المكلف بحسابها.

10. سرية البيانات

يتم التعامل بسرية تامة مع المعلومات المطلوبة من الزبون عبر شبكة الانترنت و اللازمة من أجل التكفل بالطلبية.

يتمتع الزبون عبر شبكة الانترنت بحق تغيير بياناته قبل المصادقة على الطلبية.

يمكن للزبون تلقي بيانات إخبارية من طرف شركة كرامة للتأمينات إلا في حالة رفضه استعمال بياناته الخاصة لأغراض تجارية و إخبارية.

11. إلغاء الطلب المسدد ببطاقة انتمان

يمكن إلغاء الطلبية و في أي وقت من طرف الزبون و هذا قبل التسليم المجري بكل الطرق الممكنة بما في ذلك البريد الالكتروني، في حال منتجات التأمينات. يكفي لذلك الغرض، استعمال الرابط الالكتروني للإلغاء المتواجد على وصل الدفع الالكتروني.

12. إثبات المعاملات المدفوعة ببطاقة الانتمان

تمثل المعلومات الخاصة بالمعاملات المسجلة من طرف شركة كرامة للتأمينات في منصة مقدم خدمة الدفع عبر الانترنت، الدليل على جميع المعاملات التجارية بين المشتري عبر شبكة الانترنت و شركة كرامة للتأمينات.

13. القوة القاهرة

لا تكون شركة كرامة للتأمينات مسؤولة عن أداء التزاماتها إلا في حالات عدم وجود للقوة القاهرة.

14. حماية الزبون عبر شبكة الانترنت

يضاف الطابع السري التام على البيانات الخاصة بالزبون عبر شبكة الانترنت و معاملاته عبر الموقع الالكتروني للشركة.

15. الإلغاء بسبب خطأ تعاقدي للزبون

في حالة عدم احترام الشروط العامة للبيع هذه، تحتفظ شركة كرامة للتأمينات و بدون تعويض و إشعار مسبق، بحق توقيف و إغلاق الحساب المستعمل و رفضه في المستقبل لأي خدمة جزئية كانت أم كلية، ناهيك عن الإجراءات التصفيرية أو التعاقدية و بالخصوص القانون العام.

16.مدة الشروط العامة

تدخل الشروط العامة حيز التنفيذ عند قبولها من طرف الزبون عبر شبكة الانترنت و تبقى صالحة إلى غاية قبوله للمنتج بعد نفاذ فترة التراجع أو بعد تسليم الخدمة.

17.القانون المطبق

تخضع هذه الشروط العامة للقانون الجزائري.